

**Dorfstrasse 29a**

**Redaktion**  
Gemeinde Siglistorf

**Nächster Redaktionsschluss**  
**15.08.2023**  
[infoblatt@siglistorf.ch](mailto:infoblatt@siglistorf.ch)

---

**Ausgabe August 2023**

**Gemeinde Siglistorf**

---



Photo: Karin Tschäppät

# Vom Ratstisch

## Erteilte Baubewilligungen

- Gernot Bütow, Solaranlage, Parzelle Nr. 656, Dorfzone, Alte Poststrasse 11b
- Stefan & Angela Künzle, Solaranlage, Parzelle Nr. 658, Dorfzone, Alte Poststrasse 9b
- Samuel & Tanja Frieden, Solaranlage, Parzelle Nr. 657, Dorfzone, Alte Poststrasse 11a

## Kündigung Leiter Steuern

Reto Gerber, Leiter Steuern, wurde von der Firma civitas public als Leiter Steuern bei uns eingesetzt. Die Firma civitas public hat den Auftrag mit uns per 31. August 2023 gekündigt.

Der Gemeinderat dankt Reto Gerber herzlich für den fast 14 jährigen Siglistorfer-Einsatz und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.

## Neuer Leiter Steuern



Am 01. August 2023 dürfen wir Herrn Robin Höhener als Leiter Steuern begrüßen.

Wir heissen Herrn Höhener herzlich willkommen in unserem Team und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

## Kündigung Asylbetreuerin

Paula Rohner, Asylbetreuerin, hat nach fast 6 jähriger Tätigkeit ihr Arbeitsverhältnis per 30. September 2023 aufgelöst.

Der Gemeinderat bedankt sich für ihren Einsatz und wünscht ihr alles Gute.

## Seniorenflug 13. September 2023

Der Gemeinderat freut sich, die SeniorInnen auch dieses Jahr empfangen zu dürfen.

Der Seniorenanlass findet dieses Jahr am 13. September 2023 statt.

Die Anmeldungen werden mit der Post versendet.

## Parkplatz zu vermieten ab sofort

Die Ortsbürgergemeinde Siglistorf hat einen Parkplatz bei der Kapelle zu vermieten. Mietzins: CHF 80.00 pro Parkplatz und Monat. Bei Interesse, Fragen oder Besichtigungswünschen, melden Sie sich unter der Telefonnummer 056 243 11 50.

## Waldbereisungen - Fahrbewilligung

Mit Schreiben vom 12. Juni 2023 fragt die Eidg. Forschungsanstalt WSL Birmensdorf betreffend erneuter Fahrbewilligung für Marcello Maggetti an. Er wird den Wald sektorenweise sorgfältig auf Pilzvorkommen hin absuchen. Für das bessere Verständnis der gefährdeten Arten verbunden mit einem Monitoring der häufigen Arten sind solch freiwillige Mitarbeiter wichtig. Um als Rentner etwas einfacher und schneller zu den einzelnen Sektoren zu gelangen, möchte Herr Maggetti die Forststrassen in den betroffenen Gemeinden befahren dürfen.

Der Gemeinderat hat am 11. Juli 2023 der WSL bewilligt, für die Dauer der Pilzkartierung der gefährdeten Arten, die dafür notwendigen Waldwegen und Waldstrassen mit dem PW zu befahren.

## Spielplatz Höselplatz

Die Gemeindeverwaltung und der Gemeinderat freut sich, dass der neue Spielplatz Hösel den Kindern und der Bevölkerung anfangs Juli übergeben werden konnte. Bitte tragen sie Sorge, damit wir alle noch lange Freude daran haben.



# Gemeindeverwaltung und Postagentur

## Personalausflug, 18. August 2023

Am Freitag, 18. August 2023 findet der Verwaltungsausflug statt.

Die Gemeindeverwaltung und Postagentur haben an diesem Freitag den ganzen Tag geschlossen.

Bei einem Todesfall beachten Sie die Anweisungen auf dem Telefonbeantworter.

Wir danken für das Verständnis.

## Vermischte Meldungen

### Einwohnerstatistik per 28.07.2023

	Schweizer	Ausländer	Total
Einwohner	546	171	717
Wochenaufenthalter	3	6	9
Gesamttotal	549 75.62%	177 24.38%	726
Juli 2022	552 76.45%	170 23.55%	722

## Freiwillige für Sprechtreff in Schneisingen gesucht

Für den ab August 2023 monatlich im Pfarrsaal Schneisingen stattfindenden Sprechtreff (Ersatz für den Ukraine Treff in Siglistorf), suchen wir Freiwillige, die Freude und Lust daran haben Alltagssituationen mit Flüchtlingen und Migrant:innen auf Hochdeutsch einzuüben

Daneben besteht die Möglichkeit sich bei einer Tasse Kaffee und Gebäck zu vernetzen und auszutauschen. Um die Gäste willkommen zu heissen, suchen wir weitere Freiwillige, um das Treffteam zu unterstützen. Bei Interesse oder Rückfragen melden Sie sich gerne bei:

Bettina Kustner, Pfarreiseelsorgerin unter der Telefonnummer: 077 277 76 82

E-Mail: [bettina.kustner@kath-zurzach-studenland.ch](mailto:bettina.kustner@kath-zurzach-studenland.ch)

Theres Germann-Tillmann,

Initiantin Treff unter 056 243 19 85 mit Telefonbeantworter.



# Unentgeltliche Rechtsauskunft 2023

**Klingnau:** 24.08., 09.11.

**Ort:** Schloss Klingnau, 1. Stock, Raum 11

**Döttingen:** 12.10., 07.12.

**Ort:** Gemeindehaus, Sitzungszimmer

**an den obgenannten Donnerstagen, von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr**

**Böttstein:** 11.09., 18.12.

**Ort:** Gemeindehaus Kleindöttingen, Sitzungszimmer Erdgeschoss

**Leuggern:** 14.08., 30.10.

**Ort:** Gemeindehaus Leuggern, Mehrzweckraum, 2. Stock

**an den obgenannten Montagen, von 18.00 bis 19.00 Uhr**

**Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an den Auskunftsstellen zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.**

## Entsorgung

### Abfallcontainer Belchenstrasse 15

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass dies an der Belchenstrasse 15 (siehe Bild) ein privater Container ist. Es dürfen keine fremden Säcke darin entsorgt werden.

Danke für Ihre Rücksichtnahme.





# Forstbetrieb

## Kontrolle der Gemeinde auf Feuerbrandbefall und Ambrosia-Pflanzen

Am 8. August sind die verantwortlichen Personen der Gemeinden unterwegs. Sie kontrollieren das Gemeindegebiet und die Hausgärten auf allenfalls vorhandenen Feuerbrandbefall und Ambrosia-Pflanzen.

### Feuerbrand

Feuerbrand ist eine hoch ansteckende Bakterienkrankheit. Hauptsächlich während der Blütezeit im Frühjahr erfolgt die Übertragung sowohl durch Insekten, Vögel sowie den Menschen und zwar sehr schnell und mit grossräumiger Verbreitung. Befallen werden Kernobstbäume (Apfel, Birne, Quitte) sowie einige Zierpflanzen (alle Cotoneasterarten, Scheinquitte, Feuerdorn u. a.) und Wildgehölze (Weissdorn, Felsenbirne, Vogelbeere u.a.).

Wichtig: Absterbende Zweige und Pflanzenteile an oben aufgeführten Pflanzen bitte nicht berühren (grosse Verschleppungsgefahr!)



### Ambrosia

Ambrosia ist eine eingeschleppte, bekämpfungspflichtige Pflanze, die durch ihren Pollen bei vielen Menschen Allergien auslösen kann. Um eine weitere Ausbreitung der Ambrosia zu verhindern, müssen Befallsherde möglichst schnell entdeckt und vernichtet werden. Dies geschieht durch Ausreissen der Ambrosiapflanzen und Entsorgung mit dem Hauskehricht.

### Verdacht melden

Bei Verdacht auf Feuerbrandbefall, Ambrosiapflanzen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an die verantwortliche Person: Felix Stauber 079 658 20 50. Er wird bei Ihnen vorbeikommen und die nötigen Massnahmen ergreifen.

# Natur pur - Siglistorf

## Bedeutung Wiesenrückzugsstreifen und Waldränder – Verzicht auf Mulchen

Mit der richtigen Pflege können Wiesen und Waldränder für die Artenvielfalt bedeutend aufgewertet werden. Lichte Waldwegränder und Altgrasstreifen in Wiesen sind wichtige Lebensräume für Kleintiere wie Insekten, Kleinsäuger und auch Amphibien sowie Reptilien. Sie dienen als Blühstreifen für die Nektarnahrung der Insekten, für die Fortpflanzung und Entwicklung sowie für deren Überwinterung. Die meisten Arten benötigen für die Entwicklung von der Eiablage bis zum erwachsenen Insekt mehrere Wochen. Einige Arten produzieren sogar nur eine Generation pro Jahr. Darum ist es für diese existenziell, dass während der Vegetationszeit die Wiesen und Waldränder, mindestens teilweise nicht zurückgeschnitten oder gar gemulcht werden. Die rotierenden Schlegelachsen einer Mulchmaschine zerstören die meisten Lebewesen. Darum sollte darauf verzichtet werden.

Im Siglistorfer Wald wird auf das Mulchen gänzlich verzichtet. Wenn nötig werden die Strassenränder nach Ende August mit rotierenden Kreissägeblättern zurückgeschnitten. Das anfallende Material wird auf Haufen geschichtet und dient z.B. Kleinsäufern als Rückzugsort und Brutkammer.

Im Landwirtschaftsland werden vermehrt Buntbrachen und Rückzugsstreifen in Wiesen angetroffen. Diese dienen als Ersatzbiotop für die stark genutzten restlichen Flächen.

Auch im eigenen Garten kann für die Artenvielfalt einiges gemacht werden. Überlassen Sie einen Teil des Gartens der Natur. Hier darf Altgras auch über den Winter stehen gelassen werden. Die Grasflächen können als bunte Wiesen gepflegt werden und sollten nur selten und erst spät im Jahr gemäht werden. Das anfallende Material kann auf Haufen geschichtet werden. Diese werden gerne von Igeln oder Blindschleichen angenommen. Mit weniger Aufwand als bisher, wird gleichzeitig etwas für die Natur getan.



## Mittagstisch am Montag und Dienstag im Foyer der Turnhalle im Schulhaus Schüppel

Unser **Mittagstisch** wird ab dem neuen Schuljahr 2023/2024 während den Schulzeiten am **Montag** und **Dienstag** (12:00-13:30) angeboten.

Der Mittagstisch sowie die Betreuung stehen allen Kindergarten- und Schulkindern offen.

Geführt wird der Mittagstisch von zwei engagierten Personen, welche Erfahrung in Erziehung mitbringen.

Ein warmes Mittagessen gemeinsam mit anderen Kindern ist Teil einer Alltagsstruktur und fördert die sozialen Kompetenzen der Kinder.

Die Kosten für den Mittagstisch inkl. Getränke und Betreuung betragen CHF 15.00. Das Essen wird von unseren Betreuerinnen immer frisch gekocht. Es werden ein Salat, eine warme Hauptspeise, ein Dessert und Getränke serviert.

In der verbleibenden Zeit bis zum Schulunterrichtsbeginn werden die Kinder beschäftigt mit

- Basteln
- Spiele
- Outdoor Aktivitäten
  - Bei schlechtem Wetter in der Turnhalle



Alle Kinder sind bei uns herzlich Willkommen.

Haben Sie den Anmeldeschluss verpasst, nehmen Sie Kontakt mit uns auf, wir haben noch freie Plätze (Mail: [claudia.liebing@siglistorf.ch](mailto:claudia.liebing@siglistorf.ch)).



## Aufruf für neue Mitglieder in den Landfrauenverein

Wir sind aufgestellte Frauen, die sich gerne treffen zum Basteln, Wandern, Spielen oder gemeinsame Ausflüge und gesellige Höcks unternehmen.

Gerne organisieren wir den nächsten Workshop.

Bitte teile uns deinen Favoriten mit

- Besuch in Majas Chrüterstübli und Herstellung von Kräuter-Öle, -Essig, -Salz
- Stein-Stehlen-Kurse
- Hybris Schmuck Kurs



Paula Rohner Tel 079 507 31 22  
Paula.rohner@bluewin.ch

Der Vorstand



# Jugendtreff Raindrops

19.08.2023	Wislikofen
26.08.2023	Siglistorf
01.09.2023	Wislikofen
08.09.2023	Siglistorf
15.09.2023	Wislikofen
22.09.2023	Siglistorf
29.09.2023	Wislikofen
20.10.2023	Siglistorf
27.10.2023	Wislikofen
03.11.2023	Siglistorf
10.11.2023	Wislikofen
17.11.2023	Siglistorf
24.11.2023	Wislikofen
01.12.2023	Siglistorf
<b>08.12.2023</b>	<b>Feiertag kein Treff</b>
15.12.2023	Wislikofen
22.12.2023	Siglistorf



Im Schulhaus  
Wislikofen oder  
beim Feuerwehr-  
magazin in  
Siglistorf.  
Jeweils freitags  
von 19.00 Uhr  
bis 22.00 Uhr  
Für Jugendliche  
im Alter von 12  
bis 16 Jahren

Kontakt: Jan Bopp  
Tel.: 079 448 54 66





# Schulanfang!

## Achtung Kinder!



Zum Thema Sicherheit zum Schulbeginn sind bei Kindern ein paar wesentliche Aspekte zu berücksichtigen. Hier ein paar Tipps dazu:

Beschäftigen Sie sich vorgängig mit dem Schulweg Ihrer Kinder. Besprechen Sie den Weg mit Ihrem Kind und achten Sie selber auf gefährliche Kreuzungen, viel befahrene Strassen oder andere potentielle Risikofaktoren. Wählen Sie sichere Routen für Ihr Kind aus.

Begleiten Sie Ihr Kind am Anfang der Schulzeit und insbesondere wenn es noch jünger ist, wann immer Sie die Möglichkeit dazu haben. Vielleicht können Sie sich mit anderen Eltern zusammenschliessen und organisieren ein Fusstaxi für Kinder. Wir begrüssen es sehr, wenn Sie schon früh die wichtigsten Verkehrsregeln mit Ihren Kindern anschauen. Sprechen Sie bitte das Verhalten am Fussgängerstreifen und bei Ampeln an. Erklären Sie Ihren Kindern, wie wichtig es ist, Blickkontakt zum Autofahrer oder zur Autofahrerin herzustellen. So können Missverständnisse vermieden werden und jeder weiss was der andere will oder macht.

Stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Kind das Leuchtdreieck oder die Leuchtweste immer trägt. Wenn Sie dem Kind dann auch noch vermitteln können, dass es „mega cool“ ist, dieses Leuchtmittel zu tragen, haben wir alle gewonnen. Auch sonst ist es eminent wichtig, dass die Sichtbarkeit der Kinder so hoch wie möglich ist. Dies vor allem in der Herbst- und Winterzeit. Alles was leuchtet und reflektiert ist hilfreich um Unfälle zu vermeiden.

Geben Sie Ihrem Kind die wichtigsten Notfall- und Kontaktdaten mit. Dies ist vor allem nützlich, wenn sich ein Kind in einer Notsituation befindet und die Polizei oder die Rettungsorganisation rasch mit den Eltern kommunizieren muss. Die Sicherheit auf dem Schulweg ist eine Gemeinschaftsaufgabe aller die sich mit dem Thema befassen. Eltern, Schulen, Gemeinden und Polizei müssen eng zusammenarbeiten so dass unsere Kinder sicher zur Schule kommen und auch wieder wohlbehalten zu Hause eintreffen.

Der Transport mit dem Auto schafft Gefahren und verunmöglicht Ihrem Kind, den Schulweg zu erleben. Elterntaxis sind unnötig und gefährlich für die anderen Kinder!

Trottinets, E-Trottinets, ERoller, Rollbretter oder Rollschuhe sind für den Weg in den Kindergarten oder zur Schule nicht geeignet.

Draga mama, dragi tata (Serbisch, Kroatisch)

Prüevoz düeteta automobilom u skolu predstavlja opasnost i onemogucuje vashem dijjetetu da upozna put do skole.



Romobili, koturalike i daske na kotacima nisu primjerenai za put u skolu.

Edashur nënë, i dashur baba (Albanisch)

Transporti me veturë shkakton rrezige dhe nuk e lejon fëmijën tuaj që të mësojë rrugën e shkollës.

Trotinetat, patinat dhe skejt-bordet nuk janë të përshtatshme për rrugën e shkollës.

Sayın anne, sayın baba (Türkisch)

Aracla tasima tehlikeler yaratir ve cocugunuzun okul yolunu kesfetmesine engel teskil eder.

Scooter'lar (skutirlar), patenler ve kay-kaylar okul yoluna uygun degildirler.

Querida mae, querido pai (Portugiesisch)

O transporte em automovel cria perigos e impede a sua criança de descobrir o seu caminho da escola.

As trotinettes, patins e "skates" nao convem ao caminho da escola.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

Ihre Regionalpolizei Zurzibiet

**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank  
Surbtal-Wehntal

**Ihr  
perfekter  
Mix!**

## Mitglieder-Fondssparkonto mit 2% Zins

Wir unterstützen Sie bei Ihrem Vermögen mit dem  
perfekten Mix.

[dinibankvorort.ch/perfektermix](https://dinibankvorort.ch/perfektermix)



Damit Zecken nicht  
zur Gefahr werden.



Entfernen Sie Zecken  
so rasch wie möglich.



# Aktuelle Anlässe

## August

01.	1. Augustfeier	Kath. Kirche	09.30 Uhr Schulhaus Schneisingen
01.	1. August-Feier	Verein Siglistorf Dynamisch	18.00 Uhr Eröffnung Festwirtschaft
05.	Wort- und Kommunionfeier	Kath. Kirche	18.30 Uhr Kapelle Siglistorf
10.	Seniorenessen	Pro Senectute	Anmeldung 056 243 14 50
12.	Schopf-Fäscht	OK Ortsbürger	Ab 12.00 Uhr beim Holzschopf
13.	Abgabe Kräuter und Blumen	Kath. Kirche	09.00 Uhr Kath. Kirche Schneisingen
13.	Gottesdienst mit Kräutersträusse	Kath. Kirchen /Frauenforum	10.30 Uhr Kirche Schneisingen
13.	Ref. Waldgottesdienst	Ref. Kirche	10.30 Uhr Waldhaus Schülberg Schneisingen
14.	Schulbeginn	Primarschule	Siglistorf
15.	Chnöpflihöck	Frauenforum	09.00 Uhr Gemeindehaus Schneisingen
16.	Frauezmorge (Anmeldung nötig)	Frauenforum	09.00 Uhr Choschtbar Schneisingen
16. / 23. / 30.	Seniorentreff	Pro Senectute	14.00 Uhr Schützenhaus Siglistorf
17.	Mütter- und Väter-Beratung	Bezirk Bad Zurzach	Voranmeldung 056 245 42 40
19.	Jugendtreff	Raindrops	19.00 Uhr beim Schulhaus Wislikofen
20.	Wort- und Kommunionfeier	Kath. Kirche	18.30 Uhr Kapelle Siglistorf
26.	Jugendtreff	Raindrops	19.00 Uhr beim Feuerwehrlokal Siglistorf
28.	Frauentreff	Frauenforum	14.00 Uhr Gemeindehaus Schneisingen

## September

1./8./15./22./29.	Jugendtreff	Raindrops	19.00 Uhr Wislikofen / Siglistorf
01.	Openair Kino	Frauenforum	ca. 21.00 Uhr Schulhaus Schneisingen
01.	MfM-Projekt Vortrag für Eltern	Frauenforum	19.30 Uhr Schulhaus Rietwise Lengnau
02.	MfM Projekt: Workshop für Girls	Frauenforum	09.00 Uhr Schulhaus Rietwise Lengnau
06./13./20./27.	Seniorentreff	Pro Senectute	14.00 Uhr Schützenhaus Siglistorf
12.	Chnöpflihöck	Frauenforum	09.00 Uhr Gde.haus Schneisingen
13.	Spielwarenborse mit Kafi für alle	Frauenforum	14.00 Uhr Turnhalle Schneisingen
14.	Seniorenessen	Pro Senectute	Anmeldung 056 243 14 50
17.	Ökum. Erntedank Buss- Bettag	Ref. Kirche / Frauenforum	10.30 Uhr Kath. Kirche Schneisingen
21.	Mütter- und Väter-Beratung	Bezirk Bad Zurzach	Voranmeldung 056 245 42 40
25.	Frauentreff	Frauenforum	14.00 Uhr Gemeindehaus Schneisingen
27.	Frauezmorge (Anmeldung nötig)	Frauenforum	09.00 Uhr Choschtbar Schneisingen

## Entsorgungsdaten

<b>August 2023</b>	
04./11./18./25.	Grüngutabfuhr, Obrist AG
<b>September 2023</b>	
01./08./15./22./29 09.	Grüngutabfuhr, Obrist AG Papiersammlung